

A Journey in Languages and Cultures

The Life of a Bicultural Bilingual

François Grosjean

OXFORD
UNIVERSITY PRESS

Contents

<i>Preface and Acknowledgments</i>	ix
1 Roger and Sallie	1
2 My early monolingual years	9
3 Becoming bilingual	17
4 Culture shock	27
5 Returning to my first culture	37
6 May 68 and Vincennes	51
7 A new life in the United States	65
8 Discovering sign language	81
9 <i>Life with Two Languages</i>	91
10 The children become bilingual	99
11 Reflections on the bilingual and the bicultural person	111
12 A difficult choice	123
13 Living and working in a fourth culture	133
14 Delving further into the bilingual person	143
15 A life in danger	157
16 A quieter life	167
<i>Conclusion</i>	177
<i>Notes</i>	181
<i>Index</i>	189